



Distr.
GENERAL

GC.8/3
16 December 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

联合国工业发展组织

大会

第八届会议

1999年11月29日至12月3日，维也纳

工业发展理事会第二十届会议工作报告

(1998年11月19日至20日)

目 录

	段 次	页 次
导言.....	1-2	2
章次		
一. 组织和程序事项.....	3-16	2
二. 方案预算委员会的报告.....	17-23	3
A. 外聘审计员的报告、1996-1997两年期财务执行情况报告和方案 执行情况报告.....	18	3
B. 工发组织的财务状况.....	19	3
C. 1998-1999年方案和预算.....	20	3
D. 财务条例.....	21	3
E. 2000-2003年中期方案纲要.....	22	3
F. 工业发展基金和其他自愿捐款.....	23	3
三. 方案审查，包括全系统问题；外地代表；实绩指示数.....	24-27	3
四. 第二十一届会议的临时议程和日期.....	28	4
五. 通过会议的报告.....	29	4
六. 第二十届会议闭幕.....	30	4
附件		
一. 理事会第二十届会议通过的决定.....		5
二. 提交理事会第二十届会议的文件.....		8

导言

1. 现遵照《章程》第 9.4(c)条规定将工业发展理事会第二十届会议的工作报告提交大会。载有会议详细情况的理事会简要记录(IDB.20/SR.1-4)为本报告的组成部分。

2. 转录于附件一的下列理事会决定与大会第八届会议的工作有关：

IDB.20/Dec.3 与审计有关的事项

IDB.20/Dec.4 工发组织的财务状况：1992 - 1993 两年期未用余额

IDB.20/Dec.5 1998 - 1999 年方案和预算

IDB.20/Dec.9 亚洲和太平洋工业发展特别方案

一. 组织和程序事项

3. 理事会第二十届会议于 1998 年 11 月 19 日至 20 日在维也纳国际中心工发组织总部举行(共举行了 4 次全体会议——见 IDB.20/SR.1-4)。

参加情况

4. 理事会 53 个成员国的下列 51 个成员国出席了会议：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、比利时、巴西、保加利亚、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、丹麦、厄瓜多尔、埃及、法国、德国、加纳、希腊、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、意大利、日本、肯尼亚、科威特、卢森堡、马达加斯加、墨西哥、摩洛哥、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞拉利昂、西班牙、苏丹、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和乌拉圭。

5. 工发组织下列 51 个成员国也出席了会议：安哥拉、危地马拉、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、玻利维亚、波斯尼亚 - 黑塞哥维那、布基纳法索、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、埃塞俄比亚、芬兰、加蓬、格鲁吉亚、几内亚、海地、伊拉克、爱尔兰、以色列、约旦、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、阿曼、巴拿马、菲律宾、卡塔尔、

摩尔多瓦共和国、卢旺达、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、斯里兰卡、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌干达、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门和津巴布韦。

6. 教廷和南非作为观察员参加了会议。

7. 巴勒斯坦常驻观察员也参加了会议。

8. 联合国下列机构出席了会议：欧洲经济委员会、联合国开发计划署、联合国维也纳办事处和联合国联合检查组。

9. 联合国下列专门机构出席了会议：联合国粮食及农业组织、国际原子能机构、联合国教育、科学及文化组织和世界卫生组织。

10. 下列其他政府间组织出席了会议：欧洲委员会、国际遗传工程和生物技术中心、国际冷冻学会、国际移民组织和阿拉伯国家联盟。

11. 下列非政府组织出席了会议：非洲技术开发联系公司、德国农业和技术研究院(尼恩堡德国农业研究所)、高级管理研究所、国际自由工会联合会、国际商业和专业妇女联合会、国际专家组织、国际技术信息中心和世界中小企业联合会。

会议开幕

12. 工业发展理事会第二十届会议由其主席 F. Pittaluga Fonseca 先生(乌拉圭)宣布开幕。

会议的主席团成员

13. 副主席 A. Nizam Al-Din 先生(阿拉伯叙利亚共和国)和报告员 I. Kotov 先生(保加利亚)未能出席会议，其职能分别由 R. Siage 先生(阿拉伯叙利亚共和国)和 T. Spasov 先生(保加利亚)接替。

会议议程

14. 理事会通过了下列议程：

1. 会议开幕。

2. 通过议程。

3. 方案预算委员会的报告：

(a) 外聘审计员的报告、1996 - 1997 两年期财务执行情况报告和方案执行情况报告；

(b) 工发组织的财务状况；

- (c) 1998 - 1999 年方案和预算;
- (d) 财务条例;
- (e) 2000 - 2003 年中期方案纲要;
- (f) 工业发展基金和其他自愿捐款。

- 4. 方案审查, 包括全系统问题。
- 5. 外地代表。
- 6. 实绩指示数。
- 7. 第二十一届会议临时议程和日期。
- 8. 通过报告。
- 9. 会议闭幕。

15. 理事会通过了一项由主席提出的关于确保最大限度利用现有会议服务资源的提议(见附件一, IDB.20/Dec.1 号决定)。

16. 理事会决定举行会期非正式协商, 以便于起草各项决定, 并委托副主席 A. Nur 先生(苏丹)主持这些协商(见 IDB.20/SR.2, 第 1 至 5 段)。

二. 方案预算委员会的报告

17. 理事会决定同时讨论分项目(a)至(f)。关于这些分项目的辩论情况, 见简要记录 IDB.20/SR.1, 第 19 至 62 段和 IDB.20/SR.2, 第 8 至 120 段。理事会收到方案预算委员会第十四届会议工作报告(IDB.20/2)以及下文 A 至 F 节所提到的文件。理事会审议了由主席提交的一份草案(IDB.20/L.7), 并通过了 IDB.20/Dec.2 号决定(见附件一)。

A. 外聘审计员的报告、1996 - 1997 两年期财务执行情况报告和方案执行情况报告

18. 理事会收到外聘审计员关于联合国工业发展组织和工业发展基金 1997 年 12 月 31 日终了的 1996 - 1997 年财政期决算的报告(IDB.20/3)和总干事对该报告的评论(IDB.20/10)、总干事提交的 1996 - 1997 两年期财务执行情况报告(IDB.20/5)和秘书处提交的关于审计事项的一份说明(IDB.20/6)。根据主席的提议, 理事会注意到 IDB.20/6 号文件所载应外聘审计员要求提供的资料(IDB.20/SR.4, 第 4 至 5 段)。

B. 工发组织的财务状况

19. 理事会收到总干事关于工发组织财务状况的报告(IDB.20/8)、总干事关于 1992 - 1993 年未用余额的报告(IDB.20/11)和秘书处提交的关于工发组织财务状况的会议室文件(IDB.20/CRP.3)。理事会审议了由主席提交的一项决定草案(IDB.20/L.2)并通过了 IDB.20/Dec.4 号决定(见附件一)。

C. 1998 - 1999 年方案和预算

20. 理事会收到总干事提交的方案和预算调整建议(IDB.20/7)和总干事关于房舍管理科的未来的报告(IDB.20/18)。理事会审议了由主席提交的一项决定草案(IDB.20/L.3)并通过了 IDB.20/Dec.5 号决定(见附件一)。

D. 财务条例

21. 理事会收到秘书处提交的关于审计事项的说明(IDB.20/6, 第一章和第四章)。理事会注意到秘书处提供的资料(IDB.20/SR.4, 第 4 至 5 段)。

E. 2000 - 2003 年中期方案纲要

22. 理事会收到总干事关于 2000 - 2003 年中期方案纲要的初步介绍和 2000 - 2001 年方案和预算初步指示性最高总限额的建议(IDB.20/9)。理事会审议了由主席提交的一项决定草案(IDB.20/L.4)并通过了 IDB.20/Dec.6 号决定(见附件一)。

F. 工业发展基金和其他自愿捐款

23. 理事会收到了总干事关于工业发展基金和其他自愿捐款的报告(IDB.20/4)。理事会审议了由主席提交的一项决定草案(IDB.20/L.5), 并通过了 IDB.20/Dec.7 号决定(见附件一)。

三. 方案审查, 包括全系统问题; 外地代表; 实绩指示数

24. 理事会决定同时讨论议程项目 4(方案审查, 包括全系统问题)、项目 5(外地代表)和项目 6(实绩

指示数)。关于这三个项目的辩论情况，见简要记录 IDB.20/SR.3，第 7 至 50 段。

A. 方案审查，包括全系统问题

25. 理事会收到总干事关于第二个非洲工业发展十年的报告(IDB.20/12)、总干事关于工发组织对药物滥用管制全系统行动计划的贡献的报告(IDB.20/13)、总干事关于工发组织在亚洲和太平洋的活动的报告(IDB.20/14)、总干事关于联合检查组的活动的报告(IDB.20/15)和载有与工发组织有关的决议和决定参考资料的会议室文件(IDB.20/CRP.2)。理事会审查了由主席提交的三项决定草案(IDB.20/L.8、IDB.20/L.9 和 IDB.20/L.10)并分别通过了 IDB.20/Dec.8、IDB.20/Dec.9 和 IDB.20/Dec.10 号决定(见附件一)。

B. 外地代表

26. 理事会收到总干事关于外地代表的进度报告(IDB.20/16)和秘书处关于外地代表的会议室文件(IDB.20/CRP.4)。经主席提议，理事会注意到秘书处所提供的资料(IDB.20/SR.4，第 42 至 43 段)。

C. 实绩指示数

27. 理事会收到总干事关于实绩指示数的报告(IDB.20/17)和秘书处关于实绩指示数的会议室文件(IDB.20/CRP.5)。经主席提议，理事会注意到秘书处所提供的资料(IDB.20/SR.4，第 42 至 43 段)。

四. 第二十一届会议的临时议程和日期

28. 理事会收到总干事关于第二十一届会议临时议程和日期的会议室文件(IDB.20/CRP.1)。理事会审议了由主席提交的一项决定草案(IDB.20/L.6)并通过了 IDB.20/Dec.10 号决定(见附件一)。

五. 通过会议的报告

29. 理事会审议了报告草稿(IDB.20/L.1)并作为整体予以通过，但有一项谅解，即委托报告员负责报告的最后定稿工作(见简要记录 IDB.20/SR.4，第 46 至 48 段)。

六. 第二十届会议闭幕

30. 理事会第二十届会议于 1998 年 11 月 20 日下午 6 时 50 分闭幕。

附件一

理事会第二十届会议通过的決定

IDB.20/Dec.1 现有会议服务资源的利用

工业发展理事会，为尽量有效地利用现有会议服务资源，决定立即暂停适用其关于法定人数的议事规则第 32 条，但仅限于其第二十届会议期间并不作实质性决定的会议。

第 1 次全体会议
1998 年 11 月 19 日

IDB.20/Dec.2 方案预算委员会第十五届会议的日期

工业发展理事会:

(a) 注意到方案预算委员会第 98/8 号结论;

(b) 还注意到方案预算委员会主席就委员会第十五届会议会议设施提供情况所转达的信息;

(c) 决定于 1999 年 4 月 12 日至 16 日的一周期间举行方案预算委员会第十五届会议。

第 4 次全体会议
1998 年 11 月 20 日

IDB.20/Dec.3 与审计有关的事项

工业发展理事会建议大会注意 IDB.20/6 号文件中根据外聘审计员要求提供的关于与审计有关的事项的资料。

第 4 次全体会议
1998 年 11 月 20 日

IDB.20/Dec.4 工发组织的财务状况：1992 - 1993 两年期的未用余额

工业发展理事会:

(a) 回顾大会关于人员离职方案的 GC.7/Dec.17 号决定;

(b) 注意到 IDB.20/11 号文件，其中提供了关

于 1992 - 1993 两年期未用余额（现金盈余）的资料;

(c) 赞同 IDB.20/11 号文件第 4 段所载总干事的立场，即晚缴的 1994 - 1995 年分摊会费数额和成员国的自愿捐款或预付款并不足以如 GC.7/Dec.17 号决定所要求的那样为人员离职方案提供经费;

(d) 建议大会将由总干事保留 1992 - 1993 年未用余额 1,194,924 美元以为人员离职方案提供部分经费的事宜正式化并为此在大会第八届会议之前暂停对上述款额实施财务条例第 4.2(c) 条。

第 4 次全体会议
1998 年 11 月 20 日

IDB.20/Dec.5 1998 - 1999 方案和预算

工业发展理事会:

(a) 赞同 IDB.20/7 号文件第 13 至 21 段所概述的在大会 GC.7/16 号决定(e)段的范围内对 1998-1999 年方案和预算的调整;

(b) 注意到方案和预算文件(GC.7/21)中所提供的资料，其中指出如果工发组织继续负责房舍管理，则将需要重新调拨预算资源;

(c) 还注意到 GC.7/21 号文件载有关于国际中心基本所需经费方案的资料，但没有为该方案提供预算资源;

(d) 请总干事根据财务条例第 3.9 条:

(一) 如 IDB.20/7 号文件第 22 至 34 段所述，将拟用于 1998-1999 两年期正在实施的与房舍管理有关的措施和国际中心基本所需经费的当前财政期必要的追加概算提交大会第八届会议核准;

(二) 提交与房舍管理和国际中心基本所需经费有关的上述概算，数额如 IDB.20/7 号文件表 1 所示，但不得超过 1,960 万美元;

(e) 注意到总干事的保证，即由于现行的与设在国际中心各组织的费用分摊安排，IDB.20/7号文件第22至34段所述措施将不会给工发组织成员国带来额外的财政负担。

第4次全体会议
1998年11月20日

IDB.20/Dec.6 2000-2003年中期方案纲要

工业发展理事会:

(a) 回顾大会GC.7/Dec.15号决定(g)段和GC.7/Dec.16号决定(f)段;

(b) 注意到题为2000-2003年中期方案纲要的IDB.20/9号文件;

(c) 请总干事向方案预算委员会第十五届会议提交2000-2003年中期方案纲要修订本，同时考虑到IDB.20/9号文件所载大致取向以及成员国在方案预算委员会第十四届会议和工业发展理事会第二十届会议上所发表的意见。

第4次全体会议
1998年11月20日

IDB.20/Dec.7 工业发展基金和其他自愿捐款

工业发展理事会:

(a) 注意到IDB.20/4号文件所载资料;

(b) 决定授权总干事根据该文件第一章所载资料核准1999年和2000年由工业发展基金资助的项目;

(c) 鼓励成员国和其他捐助者增加对工发组织，特别是对工业发展基金的自愿捐款;

(d) 还鼓励捐助者考虑捐助可规划的资金，以便能使工发组织实施IDB.20/4号文件第二章所提及的新的产品;

(e) 进一步鼓励成员国使工发组织能从双边来源获得资金;

(f) 鼓励受援国政府发挥更积极的作用，与工发组织共同分担从其现有来源为联合确定的高度

优先产品调集资金的责任。

第4次全体会议
1998年11月20日

IDB.20/Dec.8 工发组织对药物滥用管制全系统行动计划 的贡献

工业发展理事会:

(a) 重申工发组织遵照大会关于运营计划的GC.7/Res.1号决议编制方案的重要性;

(b) 回顾IDB.11/Dec.7和IDB.12/Dec.7号决定;

(c) 考虑到专门审议打击世界毒品问题的联合国大会第二十届特别会议核准的各项决议;

(d) 注意到总干事关于工发组织对药物滥用管制全系统行动计划的贡献的报告(IDB.20/13);

(e) 请总干事根据运营计划的精神继续探讨各种选择，以加强工发组织与联合国国际药物管制规划署在各自任务和职权范围内的协同效应和相互作用，从而酌情促进联合国系统旨在打击世界毒品问题的努力;

(f) 还请总干事在未来的年度报告中列入任何有关资料。

第4次全体会议
1998年11月20日

IDB.20/Dec.9 亚洲和太平洋工业发展特别方案

工业发展理事会:

(a) 回顾大会关于亚洲和太平洋工业发展特别方案的GC.7/Res.8号决议;

(b) 并回顾载于理事会IDB.17/Dec.2号决定附件中的关于工发组织未来作用和职能的运营计划;

(c) 赞赏地注意到IDB.20/14号文件所载关于工发组织在亚洲和太平洋的活动的资料;

(d) 请总干事:

(-) 确保继续并有效地实施大会

GC.7/Res.8 号决议;

- (二) 就此向大会第八届会议提交一份关于需就亚洲和太平洋区域采取的其他步骤的增补报告。

第 4 次全体会议
1998 年 11 月 20 日

IDB.20/Dec.10 运营计划在非洲的实施

工业发展理事会:

(a) 回顾大会 GC.7/Res.1 号决议和理事会 IDB.19/Dec.2 号决定;

(b) 赞赏地认可总干事在迅速审定工发组织新服务单元并将其在非洲付诸实施方面所作的努力;

(c) 赞赏并鼓励成员国针对工发组织采取的方案改革措施所采取的步骤;

(d) 欢迎 1998 年 10 月举行的第二次东京非洲发展国际会议取得了积极成果;

(e) 请总干事:

- (一) 继续进行并深入开展已在成员国与秘书处之间发起的关于工发组织服务单元的集体对话;
- (二) 增进与捐助界的对话,以便为工发组织提供充分的财政和技术资源,使其能够提供服务,特别是在非洲,尤其是在最不发达国家提供服务;
- (三) 就此事项向理事会第二十一届会议提出报告。

1998 年 11 月 20 日
第 4 次全体会议

IDB.20/Dec.11 第二十一届会议临时议程和日期

工业发展理事会:

- (a) 回顾其 IDB.18/Dec.17 号决定;
- (b) 注意到 IDB.20/CRP.1 号文件中所载的资料;
- (c) 决定通过其第二十一届会议临时议程如下:

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程。
3. 总干事关于本组织活动的 1998 年年度报告。
4. 方案预算委员会的报告。[可酌情增列必要的分项目]
5. 方案审查,包括全系统问题。
6. 实绩指示数和评价。
7. 行政事项。
8. 与政府间组织、非政府组织、政府组织和其他组织有关的事项。
9. 大会第八届会议的筹备情况。
10. 第二十二届会议临时议程和日期。
11. 通过报告;

(d) 决定于 1999 年 6 月 21 日至 25 日的一周期间举行其第二十一届会议。

第 4 次全体会议
1998 年 11 月 20 日

附件二

提交理事会第二十届会议的文件

文号	议程项目	标题
IDB.20/1	2	临时议程
IDB.20/1/Add.1	2	临时议程说明
IDB.20/2	3	方案预算委员会第十四届会议的工作报告
IDB.20/3- PBC.14/3	3(a)	1996 - 1997 两年期外聘审计员报告、财务执行情况报告和方案执行情况报告。外聘审计员关于联合国工业发展组织和工业发展基金 1997 年 12 月 31 日终了的 1996 - 1997 年财政期决算的报告
IDB.20/4- PBC.14/2	3(f)	工业发展基金和其他自愿捐款。总干事的报告
IDB.20/5- PBC.14/4	3(a)	外聘审计员的报告、1996 - 1997 两年期财务执行情况报告和方案执行情况报告。1996 - 1997 两年期财务执行情况报告。由总干事提交
IDB.20/6- PBC.14/5	3(a)	外聘审计员报告、1996 - 1997 两年期财务执行情况报告和方案执行情况报告。关于审计事项的说明。由秘书处提交
IDB.20/6-PBC.14/5 第一章和第四章	3(d)	财务条例。财务条例附件
IDB.20/7- PBC.14/6	3(c)	1998 - 1999 年方案和预算。方案和预算调整建议。由总干事提交
IDB.20/8- PBC.14/7	3(b)	工发组织的财务状况。总干事的报告
IDB.20/9- PBC.14/8	3(e)	2000 - 2003 年中期方案纲要。关于 2000 - 2003 年中期方案纲要的初步介绍和 2000 - 2001 年方案和预算初步指示性最高总限额
IDB.20/10- PBC.14/9	3(a)	外聘审计员的报告、1996 - 1997 两年期财务执行情况报告和方案执行情况报告。总干事关于外聘审计员报告的评论
IDB.20/11- PBC.14/11	3(b)	工发组织的财务状况。1992 - 1993 年未用余额。总干事的报告
IDB.20/12	4	方案审查, 包括全系统问题。第二个非洲工业发展十年。总干事的报告
IDB.20/13	4	方案审查, 包括全系统问题。工发组织对药物滥用管制全系统行动计划的贡献。总干事的报告
IDB.20/14	4	方案审查, 包括全系统问题。工发组织在亚洲和太平洋的活动。总干事的报告
IDB.20/15	4	方案审查, 包括全系统问题。联合检查组的活动。总干事的报告
IDB.20/16	5	外地代表。总干事的报告

文号	议程项目	标题
IDB.20/17	6	实绩指示数。总干事的报告
IDB.20/18	3(c)	1998 - 1999 年方案和预算。房舍管理科的未来。总干事的报告
		* * * * *
IDB.20/CRP.1	7	第二十一届会议临时议程和日期。总干事的说明
IDB.20/CRP.2	4	方案审查, 包括全系统问题。与工发组织有关的决议和决定
IDB.20/CRP.3	3(b)	工发组织的财务状况。秘书处的说明
IDB.20/CRP.4	5	外地代表。秘书处的说明
IDB.20/CRP.5	6	实绩指示数。秘书处的说明
IDB.20/CRP.6	2	文件一览表
IDB.20/CRP.7	-	与会者名单
